



**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
PWGSC/TPSGC Acquisitions  
1045 Main Street  
1st Floor, Lobby C  
Unit 108  
Moncton, NB E1C 1H1  
Bid Fax: (506) 851-6759

## SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

### Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address  
Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution  
NB / PEI Division - Moncton Acquisitions Office  
1045 Main Street  
1st Floor, Lobby C  
Unit 108  
Moncton, NB E1C 1H1

<b>Title - Sujet</b> Fish Tags	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> F4698-150001/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> F4698-150001	<b>Date</b> 2016-01-18
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$MCT-015-5113	
<b>File No. - N° de dossier</b> MCT-5-38089 (015)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> at - à 02:00 PM on - le 2016-03-03	<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Atlantic Standard Time AST
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Drisdelle, Charlotte J.	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> mct015
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (506) 851-6948 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (506) 851-6759
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

Solicitation No. - N° de l'invitation  
F4698-150001/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
F4698-150001

Amd. No. - N° de la modif.  
001  
File No. - N° du dossier  
MCT-5-38089 (015)

Buyer ID - Id de l'acheteur  
mct015  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

---

## Solicitation Amendment No. 001

Title: **Fish Tags**

*This solicitation is hereby amended to:*

- (1) Reference: **Annex A - Requirement - Mandatory Specifications and Requirements and Annex A.1 - Tag List and Sequence Document**

**DELETE** the current Annex A and A.1; and

**INSERT** Annex A and A.1 Amendment No. 001 revised January 18, 2016 instead.

**AND;**

**INSERT** Annex A.2 for Technical Evaluation

**AND;**

- (2) Reference: **Extend Closing Date**

From: 2016-02-16

To: **2016-03-03**

Solicitation No. - N° de l'invitation  
**F4698-150001/A**  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
F4698-150001

Amd. No. - N° de la modif.  
**001**  
File No. - N° du dossier  
MCT-5-38089 (015)

Buyer ID - Id de l'acheteur  
**mct015**  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

---

If your bid has already been forwarded and you wish to revise same, this revision should be sent in a sealed envelope and mailed to the address below and reach the undersigned before the appropriate closing date. The solicitation number and the closing date are to be shown on the outside of the sealed envelope.

All other terms and conditions of the solicitation document remain unchanged remain unchanged.

All enquiries concerning this amendment are to be forwarded to:

Charlotte Drisdelle  
Supply Officer / Agente d'approvisionnement  
Phone / Téléphone - (506) 851-6948 Facsimile / télécopieur - (506) 851-6759  
Email : [charlotte.drisdelle@pwgsc-tpsgc.gc.ca](mailto:charlotte.drisdelle@pwgsc-tpsgc.gc.ca)

**Public Services and Procurement Canada /**  
**Services publics et Approvisionnement Canada**  
1045 Main Street / 1045, rue Main  
Lobby C, 3rd Floor / Foyer C, 3ième étage  
Moncton, NB / Moncton (N.-B.) E1C 1H1

## **ANNEX A – REQUIREMENT**

### **MANDATORY SPECIFICATIONS AND REQUIREMENTS**

**Amendment No. 001 revised January 18 2016**

#### **1. The contractor must respect the following manufacturing conditions:**

- 1.1. Tags to be supplied must have a locking mechanism that renders the tag tamperproof.
- 1.2. The material used to construct the tags must be durable, resistant to and able to maintain color and lettering in sea water for an extended period of time (minimum of a year).
- 1.3. Tags must have a single, locking device.
- 1.4. The length of the tag must be from 18 cm to 23 cm. The width of the tag must be from 0.9 cm to 1.5 cm.
- 1.5. The tag proposed must have a minimum all round breaking strength of 22.73 kg applied pressure for pulling, shearing and/or impact.
- 1.6. Colors of the tags must be uniform, consistent and in accordance with the Pantone color formula for all individual tag colors specified. The color match must be consistent and reliable.

#### **2. The contractor must respect the following printing condition:**

- 2.1. Printing on the tags must be in accordance to the 'Printing Text' provided in the revised 'Tag List and Sequence' document attached. Each item in the 'Printing Text' section must be printed in the respective order. Each tag must then be assigned a unique sequential number. The start number and the end number of these sequences are provided in the 'Tag List and Sequence' document.
- 2.2. Printing on the tags must be **black**, except if the tag itself is a dark color, then the printing must be done in **white**. Printing must be clearly and permanently marked and the letters and digits must be at least 0.4 cm in height.
- 2.3. Printing on the tags must be clean, clear and easily readable.

3. A sample of 10 tags **MUST** be sent with the proposal at bid closing. This sample of tags will be tested to ensure the above stated mandatory specifications and requirements are met.

4. The contractor must respect the following packaging conditions:

- 4.1. The tags must be strung consecutively in sequence of serial number and bagged in clear bags in the quantities identified in the order table. The bags must be labelled indicating their contents and serial numbers. For example:

G11 DFO ROCK CRAB / MPO CRABE COMMUN

000 001 to/à 000 100

- 4.2. Each order is to be packed in strong, sturdy boxes weighing no more than 10kg each. All boxes must be labelled with a packing slip, produced by the contractor, with their contents (tag description, color and serial numbers). An electronic copy of packing slips by pallet must be forwarded to **Department of Fisheries and Oceans (DFO)** at time of shipping.

5. The contractor must respect the following shipping conditions:

- 5.1. All tags must be delivered to the DFO Warehouse at 310 Baig Blvd., Dock 15, Moncton, NB, E1E 1C8 by **March 31 of the year they are to be used.**
- 5.2. The contractor must provide DFO with 7 days of notice prior to shipment of tags.
- 5.3. Boxes may be shipped out at the same time or in separate shipments. However, all boxes must be received at the latest by the date indicated in Item 5.1.
- 5.4. The shipping fees from the production facilities to the DFO warehouse **will be paid and coordinated by the contractor.**

6. Site visits may be made by DFO during production.

7. Invoice must be forwarded to:

**Fisheries and Oceans Canada** /Department of Fisheries and Oceans (DFO)  
**Attn: Regional Licensing Manager**  
**P.O. Box 5030**  
**Moncton, NB**  
**E1C 9B6**

<u>Annex A.1 Amd No. 001 / Annexe A.1 Mod N° 001</u> <u>Tag List and Sequence / Liste des étiquettes et séquences</u> <b>2017 Printing Text / Texte d'impression en 2017</b> Revised/révisé: 2016-01-18					2017 Colors / Couleurs	2017 Quantity/String Quantité/Fil	Total ordered for 2017 Total commandé en 2017
Item 1 Art. 1	Item 2 Art. 2	Item 3 Article N° 3	Start of sequence / Début de la séquence	End of sequence / Fin de la séquence			57,475
G	DFO MPO	SAISIE SEIZURE	000 001	002 000	Rouge / Red Pantone 0185C	100	2,000
G17	DFO MPO	RECHERCHE RESEARCH	000 001	003 900	Brown / Brun Pantone 497C	100	3,900
G17	DFO MPO	EXPLORATOIRE EXPLORATORY	000 001	004 000	Lime / Tilleul Pantone 361C	100	4,000
G17	DFO MPO	I & T I & T	000 001	001 500	Pantone 001 Blanc/White	100	1,500
G17	DFO MPO	RECREATIONEL RECREATIONAL	000 001	000 350	Lime / Tilleul Pantone 361C	50	350
G17	DFO MPO	ASR/SAUMON FSC/SALMON	000 001	004 000	Pantone 099 Noir/Black	100	4,000
G17	DFO MPO	ASR/SAUMON FSC/SALMON	004 001	006 000	Pantone 001 Blanc/White	100	2,000
G17	DFO MPO	ASR/SAUMON FSC/SALMON	006 001	015 200	Orange/ Orange Pantone 164	100	9,200
G17	DFO MPO	ASR/SAUMON FSC/SALMON	015 201	015 600	Bleue Royale / Royal Blue Pantone 293	100	400
G17	DFO MPO	ASR/SAUMON FSC/SALMON	015 601	015 700	Gris transparent / Transparent Grey	100	100
G17	DFO MPO	ASR/SAUMON FSC/SALMON	015 701	016 200	Or / Gold	100	500
G17	DFO MPO	ASR/HOMARD FSC/LOBSTER	000 001	008 300	Orange Pantone 164	100	8,300
G17	DFO MPO	ASR/HOMARD FSC/LOBSTER	008 301	008 500	Bleue Royale / Royal Blue Pantone 293	100	200
G17	DFO MPO	ASR/HOMARD FSC/LOBSTER	008 501	009 300	Gris transparent / Transparent Grey	100	800

<b><u>Annex A.1 Amd No. 001 / Annexe A.1 Mod N° 001</u></b> <b><u>Tag List and Sequence / Liste des étiquettes et séquences</u></b> <b>2017 Printing Text / Texte d'impression en 2017</b> <b>Revised/révisé: 2016-01-18</b>					2017 Colors / Couleurs	2017 Quantity/String Quantité/Fil	Total ordered for 2017 Total commandé en 2017
Item 1 Art. 1	Item 2 Art. 2	Item 3 Article N° 3	Start of sequence / Début de la séquence	End of sequence / Fin de la séquence			57,475
G17	DFO MPO	ASR/HOMARD FSC/LOBSTER	009 301	010 000	Or / Gold	100	700
G17	DFO MPO	ASR/CRABE COM FSC/ROCKCRAB	000 001	000 300	Orange Pantone 164	50	300
G17	DFO MPO	ASR/CRABE COM FSC/ROCKCRAB	000 301	000 400	Gris transparent / Transparent Grey	50	100
G17	DFO MPO	ASR/CRABE COM FSC/ROCKCRAB	000 401	000 550	Bleue Royale / Royal Blue Pantone 293	50	150
G17	DFO MPO	ASR/CRABE COM FSC/ROCKCRAB	000 551	000 600	Or / Gold	50	50
G17	DFO MPO	ASR/ANGUILLE FSC/EEL	000 001	000 150	Orange Pantone 164	50	150
G17	DFO MPO	ASR/ANGUILLE FSC/EEL	000 151	000 200	Bleue Royale / Royal Blue Pantone 293	50	50
G17	DFO MPO	ASR/ANGUILLE FSC/EEL	000 201	000 250	Gris transparent / Transparent Grey	50	50
G17	DFO MPO	ASR/ANGUILLE FSC/EEL	000 251	000 300	Or / Gold	50	50
G17	DFO MPO	ASR/GASPAREAU FSC/GASPEREAU	000 001	000 025	Orange Pantone 164	25	25
G17	DFO MPO	ASR/GASPAREAU FSC/GASPEREAU	000 026	000 075	Bleue Royale / Royal Blue Pantone 293	50	50
G17	DFO MPO	ASR/GASPAREAU FSC/GASPEREAU	000 076	000 125	Gris transparent / Transparent Grey	50	50
G17	DFO MPO	ASR/GASPAREAU FSC/GASPEREAU	000 126	000 175	Or / Gold	50	50
G17	DFO MPO	ASR/ÉPERLAN - FM FSC/SMELT - GN	000 001	000 025	Orange Pantone 164	25	25

<u>Annex A.1 Amd No. 001 / Annexe A.1 Mod N° 001</u> <u>Tag List and Sequence / Liste des étiquettes et séquences</u> <b>2017 Printing Text / Texte d'impression en 2017</b> Revised/révisé: 2016-01-18					2017 Colors / Couleurs	2017 Quantity/String Quantité/Fil	Total ordered for 2017 Total commandé en 2017
Item 1 Art. 1	Item 2 Art. 2	Item 3 Article N° 3	Start of sequence / Début de la séquence	End of sequence / Fin de la séquence			57,475
G17	DFO MPO	ASR/ÉPERLAN FSC/SMELT	000 001	000 025	Orange Pantone 164	25	25
G17	DFO MPO	ASR/ÉPERLAN FSC/SMELT	000 026	000 075	Bleue Royale / Royal Blue Pantone 293	50	50
G17	DFO MPO	ASR/ÉPERLAN FSC/SMELT	000 076	000 125	Gris transparent / Transparent Grey	50	50
G17	DFO MPO	ASR/ÉPERLAN FSC/SMELT	000 126	000 175	Or / Gold	50	50
G17	DFO MPO	ASR FSC	000 001	000 500	Orange Pantone 164	50	500
G17	DFO MPO	ASR/HARENG FSC/HERRING	000 001	000 100	Orange Pantone 164	50	100
G17	DFO MPO	FSC/SALMON METEPENAGIAG MN	000 001	000 500	Noir / Black Pantone 099	50	500
G17	DFO MPO	FSC/SALMON METEPENAGIAG MN	000 501	004 500	Orange Pantone 164	50	4,000
G17	DFO MPO	ASR/PÉLAGIQUE FSC/PELAGIC	000 001	000 000	Orange Pantone 164	50	0
G17	DFO MPO	ASR/PÉLAGIQUE FSC/PELAGIC	000 001	000 050	Bleue Royale / Royal Blue Pantone 293	50	50
G17	DFO MPO	ASR/PÉLAGIQUE FSC/PELAGIC	000 051	000 100	Gris transparent / Transparent Grey	50	50
G17	DFO MPO	ASR/PÉLAGIQUE FSC/PELAGIC	000 101	000 150	Or / Gold	50	50
G17	DFO MPO	ASR/BARE RAYÉ FSC/STIPED BASS	000 001	013 000	Bleue Royale / Royal Blue Pantone 293	100	13,000



**ANNEX A.2 – «TECHNICAL EVALUATION» - Mandatory Technical Specifications and Requirements**

**REQUIREMENT: Fish Tags**

**MANDATORY REQUIREMENTS:**

At the date of bid closing, bids MUST meet all the mandatory requirements specified herein.

**Each specification and requirement must be evaluated separately.** The Bidder should indicate how they meet the specification by recording this information in the column provided.

**The bidder MUST submit a sample of 10 fish tags with the proposal at bid closing** to substantiate that the goods offered meets the mandatory technical specifications and requirements. Failure to comply with this mandatory requirement will render the bid non-responsive.

**The onus is on the Bidder to provide adequate proof of compliance.**

**Any proposal which fails to meet all mandatory specifications and requirements will be deemed non-responsive.**

**Any deviations MUST be approved, in writing, PRIOR to bid closing by the Contracting Authority.**

**Any changes to the requirement and/or questions will be answered with an amendment to the solicitation and posted on « Buy and Sell ».**

Fish Tags as per the following Mandatory Technical Specifications and Requirements listed:		Comply Yes or No	Bidder's Comments	FOR Client Department only for TECHNICAL EVALUATION PURPOSES	
				MET / not MET	COMMENTS
1.	Fish Tags – <b>Manufacturing Conditions</b> as per the following Mandatory Technical Specifications and Requirements listed:				
1.1	Tags to be supplied must have a locking mechanism that renders the tag tamperproof.				
1.2	The material used to construct the tags must be durable, resistant to and able to maintain color and lettering in sea water for an extended period of time (minimum of a year).				
1.3.	Tags must have a single, locking device.				
1.4	The length of the tag must be from 18 cm to 23 cm. The width of the tag must be from 0.9 cm to 1.5 cm.				

Fish Tags as per the following Mandatory Technical Specifications and Requirements listed:		Comply Yes or No	Bidder's Comments	FOR Client Department only for TECHNICAL EVALUATION PURPOSES	
				MET / not MET	COMMENTS
1.5	The tag proposed must have a minimum all round breaking strength of 22.73 kg applied pressure for pulling, shearing and/or impact.				
1.6.	Colors of the tags must be uniform, consistent and in accordance with the Pantone color formula for all individual tag colors specified. The color match must be consistent and reliable.				
1.7	<p><b>Attached Tag Illustration</b></p> <p><b>NOTE:</b> We have added an illustration of a past model used. Variations of this can be used as long as they meet the mandatory specifications listed.</p>				

Fish Tags as per the following Mandatory Technical Specifications and Requirements listed:		Comply Yes or No	Bidder's Comments	FOR Client Department only for TECHNICAL EVALUATION PURPOSES	
				MET / not MET	COMMENTS
2.	Fish Tags - <b>Printing Conditions</b> as per the following mandatory technical specifications and requirements:				
2.1	Printing on the tags must be in accordance to the 'Printing Text' provided in the revised 'Tag List and Sequence' document attached. Each item in the 'Printing Text' section must be printed in the respective order. Each tag must then be assigned a <u>unique</u> sequential number. The start number and the end number of these sequences are provided in the 'Tag List and Sequence' document.				
2.2	Printing on the tags must be in <b>black</b> , except if the tag itself is a dark color, then the printing must be done in <b>white</b> . Printing must be clearly and permanently marked and the letters and digits must be at least 0.4 cm in height.				
2.3	Printing on the tags must be clean, clear and easily readable.				

Fish Tags as per the following Mandatory Technical Specifications and Requirements listed:		Comply <b>Yes or No</b>	Bidder's Comments	FOR Client Department only for TECHNICAL EVALUATION PURPOSES	
				MET / not MET	COMMENTS
3.	Fish Tags – <b><u>Sample</u></b>				
3.1	A sample of 10 tags <b>MUST be sent with the proposal at bid closing.</b> This sample of tags will be tested to ensure the above stated mandatory requirements and specifications are met.				
4.	<b>Fish Tags – Packaging Conditions</b> as per the following mandatory technical specifications and requirements:				
4.1	The tags must be strung consecutively in sequence of serial number and bagged in clear bags in the quantities identified in the order table. The bags must be labelled indicating their contents and serial numbers. For example:  G11 DFO ROCK CRAB / MPO CRABE COMMUN  000 001 to/à 000 100				